

3° TAPPA ITALIA CUP WASZP

Bellano (LC) 28 – 29 maggio 2022

ISTRUZIONI DI REGATA SAILING INSTRUCTION

Nelle presenti Istruzioni di Regata sono utilizzate le seguenti abbreviazioni:
In these Sailing Instructions the following abbreviations are used:

AUC	Albo Ufficiale dei Comunicati (on-line) <i>Official Notice Board (on-line) ONB</i>
CO	Comitato Organizzatore – Autorità Organizzatrice <i>Organizing Committee OC - Organizing Authority OA</i>
CdR	Comitato di Regata. <i>Race Committee RC</i>
CdP	Comitato per le Proteste <i>Jury/Protest Committee PC</i>
IdR	Istruzioni di regata <i>Sailing Instruction SI</i>
RRS	Regole di Regata World Sailing [WS] 2021-2024 <i>The Racing Rules of Sailing 2021-2024 World Sailing</i>
UdR	Ufficiale di regata <i>Race Officer RO</i>
SR	Segreteria di Regata <i>Race Office</i>
BPS	Barche e persone di supporto <i>Support boats and persons SB SP</i>
[DP]	La notazione "[DP]" in una regola significa che la penalità per l'infrazione della regola può, a discrezione del Comitato per le Proteste, essere inferiore alla squalifica secondo le linee guida dettate da World Sailing. <i>The notation '[DP]' in a rule in the SI means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification as per World Sailing guidelines.</i>
[NP]	La notazione in "[NP]" una Regola indica che una barca non può protestare contro un'altra barca per aver infranto quella Regola. Ciò modifica la RRS 60.1(a). <i>The notation '[NP]' in a rule of the sailing instructions (SIs) means that a boat may not protest another boat for breaking that rule. This changes RRS 60.1(a).</i>

1 REGOLE:

RULES:

- 1.1 Come da Punto 5 del Bando di Regata
As per point 5 of the Notice of Race

2 COMUNICATI UFFICIALI **NOTICE TO COMPETITORS**

I comunicati ufficiali saranno esposti sull'albo on line tramite la piattaforma Racing Rules of Sailing al seguente link: <https://www.racingrulesofsailing.org/documents/3291/event?name=waszp-italia-cup-3-tappa>.

Notices to competitors will be posted on the official notice board on Racing Rules of Sailing site at the following link: <https://www.racingrulesofsailing.org/documents/3291/event?name=waszp-italia-cup-3-tappa>.

Albo ufficiale comunicati

Official notice board



3 VARIAZIONI ALLE ISTRUZIONI DI REGATA *CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS*

Qualunque modifica alle istruzioni di regata sarà comunicata almeno 60 minuti prima del segnale di avviso della prova cui avrà effetto, ad eccezione di qualunque modifica al programma delle regate, che verrà esposto prima delle 20:00 del giorno precedente a quello in cui avrà effetto.

Any changes to the sailing instructions will be posted at least 60 minutes prior to the race warning signal to which they will take effect, with the exception of any changes to the racing schedule, which will be posted before 20:00 on the day prior to that in which it will take effect.

4 PROGRAMMA DELLE REGATE *SCHEDULE OF RACES*

4.1 Potranno essere corse un massimo di 4 prove al giorno e un massimo di 8 prove per l'intera manifestazione.

A maximum of 4 races per day and a maximum of 8 races will be sailed for the entire event

4.2 Il segnale di avviso del primo giorno di regate sarà dato alle ore 13:00 del 28/05/2022.

The warning signal on the first day of racing will be given at 01:00PM of 28/05/2022.

4.3 Sarà comunicato l'orario di partenza della prima prova del giorno seguente entro le ore 20:00. In caso di assenza di comunicazione l'orario di partenza del secondo giorno sarà lo stesso di quello del giorno precedente

The warning signal of the first race of the following day will be posted by 20:00. In case of no posted time, the warning signal of the second day will be at the same time of the previous day

4.5 Nell'ultimo giorno di regate, non saranno date partenze dopo le ore 17:00. La regata sarà valida con almeno una prova portata a termine.

On the last day of racing, there will be no warning signal after 05:00 PM. The regatta will be valid with at least one race completed

5 SEGNALI A TERRA *ASHORE SIGNALS*

5.1 Le segnalazioni fatte a terra saranno esposte all'albero dei segnali.

Signals made ashore will be displayed at the signal tree

5.2 Quando il pennello dell'Intelligenza viene esposto a terra "un minuto" è sostituito dalle parole "non meno di 45 minuti" nel segnale di regata del Pennello Intelligenza

When the AP Flag is displayed ashore, "one minute" is replaced by the words "not less than 45 minutes" in the race signal AP.

6 PERCORSO – BOE - CAMBI DI PERCORSO *COURSES - MARKS - COURSE CHANGES*

6.1 L'Allegato A riporta il percorso da compiere, incluso l'angolo approssimativo fra i lati, l'ordine in cui le boe dovranno essere girate ed il lato dal quale dovrà essere lasciata ciascuna boa

Annex A shows the courses, including the approximate angles between legs, the order in which marks

are to be passed, and the side on which each mark is to be left.

- 6.2 La boa di partenza "P" sarà di forma cilindrica di colore giallo
The starting mark "P" will be cylindrical yellow
- 6.3 le boe 1 e 2 saranno di forma cilindrica di colore rosso
Marks 1 and 2 will be cylindrical red
- 6.4 la boa di arrivo "A" sarà di forma cilindrica di colore giallo
finish mark "A" will be cylindrical yellow
- 6.5 Tutte le boe dovranno essere lasciate a sinistra.
All marks must be left to port.
- 6.6 Non saranno effettuati cambi di percorso dopo che il segnale preparatorio sarà esposto. Ciò modifica la RRS 33.
Legs of the course will not be changed after the preparatory signal. This changes RRS 33
- 6.7 Quando la prima barca ha completato il percorso ed arriva, il CdR emetterà suoni ripetuti ed isserà la bandiera di classe assieme alla bandiera blu sulla barca arrivi. A questo punto tutte le barche dovranno completare il lato di percorso che stanno percorrendo e dirigersi all'arrivo. Una barca che sta raggiungendo la boa 2 dopo che la prima barca è arrivata, non dovrà percorrere un ulteriore giro di percorso.
La classifica sarà redatta in modo tale che le barche che avranno completato un solo giro del percorso saranno classificate dopo quelle che ne hanno completati due. Le barche che avranno completato lo stesso numero di giri del percorso saranno classificate in base al loro ordine di arrivo. Ciò modifica le RRS 28. ed A4.
*When the first boat sails the course and finishes, the RC will make multiple sound signals and display the class flag alongside the blue flag on the finishing vessel. At this point, all boats shall complete the leg they are on and proceed to the finish. A boat arriving at mark 2 after the first boat has finished shall not sail another lap. The classifying will be compiled so that boats that have completed one lap will be ranked below those that have completed two. Boats that have completed the same number of laps will be ranked on finishing order.
This changes RRS 28.1 and A4.*
- 6.8 Il percorso potrà essere ridotto. Un percorso ridotto dovrà contenere almeno 3 lati (questo modifica la regola 32).
Courses may be shortened. A shortened course must have a minimum of 3 legs. This changes RRS 32

7 PARTENZA – SEGNALE DI AVVISO **THE START – WARNING SIGNAL**

- 7.1. Le regate saranno fatte partire come da regola 26 con il Segnale di Avviso dato 5 minuti prima del segnale di partenza
Races will be started by using RRS 26 with the warning signal made 5 minutes before the starting signal.
- 7.2. Il Segnale di Avviso sarà la bandiera di classe o, in alternativa, la bandiera W (whiskey) del C.I.S..
Warning Signal will be the class flag or alternatively, the W flag of ICS
- 7.3. La linea di Partenza sarà la congiungente tra un'asta con una bandiera arancione, posizionata sul battello del CdR e la boa di partenza posta all'altra estremità .
The starting line will be between a staff displaying an orange flag on the RC Vessel and the starting mark at the port end.
- 7.4. Una barca che parta più di 4 minuti dopo il proprio segnale di partenza sarà classificata "Non Partita - DNS" senza udienza. Ciò modifica le regole 35, A4 e A5.
A boat that does not start within 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start without a hearing. This changes RRS A4 and A5.
- 7.5. Per informare le barche che una prova o una serie di prove inizierà presto, la bandiera arancione delimitante la linea di partenza sarà esposta con un suono almeno cinque minuti prima che sia esposto il segnale di avviso.

8 ARRIVO

THE FINISH

- 8.1 La Linea di Arrivo sarà compresa tra un'asta con una bandiera blu, posta sul battello del CdR e la boa A posta a prua del battello CdR.
The finishing line will be between a staff displaying a blue flag on the RC vessel and the finishing mark positioned in front the bow of the RC Vessel.

9 SISTEMA DI AUTOPENALIZZAZIONE

- 9.1 La RRS 44.1 è modificata nel senso che la penalità di due giri è sostituita dalla penalità di un giro.
RS 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.
- 9.2 Qualsiasi barca che abbia compiuto una penalità o che desideri essere considerato come ritirato (RAF) dopo aver tagliato la linea di arrivo, dovrà compilare il relativo modulo entro il tempo limite per le proteste.
Any boat that completed a penalty or desires to be considered retired (RAF) after the finish, shall post a form by the protest time limit.

10 TEMPO LIMITE E TEMPO TARGET

TIME LIMITS AND TARGET TIMES

A modifica della RRS 35, saranno considerati i seguenti tempo obiettivo e tempi limite
RRS 35 is modified and the following time limits and target times will be utilized:

Tempo limite Boa 1 <i>Mark 1 Time Limit</i>	Target Time Regata <i>Race Target Time</i>	Tempo limite per l'arrivo delle barche dopo la prima <i>Time Limit for a boat to finish after the first</i>	Tempo Limite Regata (RRS 35) <i>Race Time Limit (RRS35)</i>
15'	25'	15'	40'

- 10.2 Se nessuna barca passa la boa 1 entro il tempo limite la prova verrà annullata. Il mancato rispetto del tempo obiettivo non sarà motivo per una richiesta di riparazione. Questo modifica la RRS 62.1(a).
If no boat has passed Mark 1 within the Mark 1 time limit the race will be abandoned. Failure to meet the target time will not be grounds for redress. This changes RRS 62.1(a)
- 10.2 Le barche che non arriveranno entro la finestra di arrivo di 15 minuti dopo che la prima barca ha completato il percorso ed è arrivata, saranno classificate "DNF Non Arrivata" senza udienza. Ciò modifica le RRS 35, A4 ed A5.
Boats failing to finish within 10 after the first boat sails the course and finishes will be scored Did Not Finish without a hearing. This changes RRS 35, A4 and A5

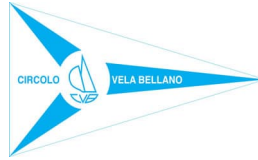
11 PROTESTE E RICHIESTE DI RIPARAZIONE

PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS

- 11.1 I moduli di protesta sono disponibili solo on line tramite la piattaforma Racing Rules of Sailing al seguente link <https://www.racingrulesofsailing.org/documents/3291/event?name=waszp-italia-cup-3-tappa>.
Protest forms are available at the following link
<https://www.racingrulesofsailing.org/documents/3291/event?name=waszp-italia-cup-3-tappa>.
- 11.2 Proteste e richieste di riparazione o di riapertura dovranno essere depositate entro il tempo limite.
Protests and requests for redress or reopening shall be delivered there within the appropriate time limit.
- 11.3 Il tempo limite per le proteste, per tutte le classi, è 60 minuti dopo che l'ultima barca è arrivata nell'ultima prova del giorno, o dopo l'ultimo segnale di differimento o di annullamento, quale sia il termine più tardivo.
For each class, the protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day or the race committee signals no more racing today, whichever is later.



Federazione Italiana Vela



- 11.4 I comunicati saranno pubblicati su *RRoS* non oltre 30 minuti dallo scadere del tempo limite per le proteste per informare i concorrenti delle udienze nelle quali sono parti o testimoni.
Notices will be posted on the Official Notice Board no later than 30 minutes after the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses.
- 11.5 Le udienze saranno discusse nella sala proteste presso il CVB a partire dal tempo esposto.
Hearings will be held in the protest room, located at CVB, at the time posted.
- 11.6 Comunicati per le proteste da parte del Comitato di Regata saranno pubblicati su *RRoS* per informare le barche come da regola 61.1 (b).
Notices of protests by the Race Committee, Technical Committee or Protest Committee will be posted on the Official Notice Board to inform boats under RRS 61.1(b)
- 11.7 Nell'ultimo giorno di regate una richiesta di riapertura di udienza dovrà essere consegnata: entro il tempo limite per le proteste se la parte richiedente è stata informata sulla decisione il giorno precedente o se è stata informata della decisione in quel giorno non più tardi di 30 minuti dopo che ne è stata informata. Ciò modifica la regola 66.
On the last scheduled day of racing a request for re-opening an hearing must be posted no later than the protest time limit if the requesting part has been informed about the decision the previous day or if the part has been informed the same day, no later than 30 minutes after the decision was posted. This changes RRS 62.2.
- 12 PUNTEGGIO**
SCORING
Come da punto 12 del Bando di Regata
As per point 12. Of the notice of Race
- 13 SICUREZZA**
SAFETY
- 13.1 [DP] [NP] Le barche che non lasciano gli ormeggi/gli alaggi per regatare in una prova programmata dovranno prontamente informare la Segreteria di Regata.
Boats that are not leaving shore to a scheduled race, shall promptly notify the Race Office.
- 13.2 [DP] [NP] Una barca che si ritira dovrà informare il CdR prima di abbandonare l'area di regata o, qualora ciò risulti impossibile, dovrà informare la Segreteria di Regata appena possibile dopo essere rientrata a terra. Le barche che si ritirano dalle prove in conformità alle SI 9.2 devono compilare un modulo di dichiarazione di ritiro e depositarlo presso la SR prima del tempo limite per le proteste.
A boat that retires from a race shall notify the race committee before leaving the race area or should this be impossible, shall notify the Race Office as soon as possible once ashore. Retired boat as per SI9.2 shall fill a form to be posted by the protest time limit.
- 14 CAMBIO DI EQUIPAGGIO E ATTREZZATURE**
REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT
[DP] [NP] Non è consentito sostituire l'equipaggio. Non è possibile sostituire attrezzature danneggiate o smarrite senza l'approvazione scritta del CdR.
Substitution of competitors will not be allowed. Substitution of damaged or lost equipment will not be allowed unless authorized in writing by the RC.
- 15 ATTREZZATURE E CONTROLLI DI STAZZA**
EQUIPMENT AND MEASUREMENT CHECKS
Una barca e la sua attrezzatura potranno essere controllate in qualsiasi momento per accertarne la rispondenza alle regole di Classe
Boat and her equipment may be inspected or measured at any times to check the compliance with the class rules

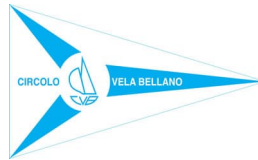


INNOVATEC GROUP
EMBRACE THE INNOVATION

Official CVB Partner



Federazione Italiana Vela



16 DISPOSIZIONI PER I RIFIUTI

TRASH DISPOSAL

I rifiuti potranno essere depositati a bordo delle imbarcazioni appoggio o di quelle ufficiali.

Trash may be placed aboard support or official boats.

17 RESPONSABILITA'

DISCLAIMER OF LIABILITY

Come da punto 10 Del Bando di Regata

As per point 10 of the Notice of Race.

18 ASSICURAZIONE

INSURANCE

Come da punto 6.1 Del Bando di Regata

As per point 6.1 of the Notice of Race.



INNOVATEC GROUP
EMBRACE THE INNOVATION

Official CVB Partner

ALLEGATO A – PERCORSO
ANNEX A – RACE COURSE

Percorso/*Course*: P – 1 – 2 - 1 – 2 - A

